

КОНСТИТУЦИОННЫЙ ЗАКОН
РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

О местных органах государственной власти

(в редакции Закона РТ от 21.11.2006г.№211,
от 3.12.2009г.№576, от 29.12.2010г.№653,
от 19.03.2013г.№960, от 22.07.2013г.№1012)

Настоящий Конституционный закон принят в соответствии с Конституцией Республики Таджикистан и международно-правовыми актами, признанными Республикой Таджикистан и регулирует порядок образования, полномочия и деятельность местных органов государственной власти.

ГЛАВА I. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 1. Основные понятия

Основные понятия, используемые в настоящем Законе:

- местные органы государственной власти являясь местными представительными органами государственной власти и местными исполнительными органами государственной власти действует в рамках своих полномочий;

- местный представительный орган государственной власти -Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, который избирается избирателями Горно-Бадахшанской автономной области. области, города Душанбе, города и района и в пределах своих полномочий решает вопросы местного значения;

- сессия Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района является основной формой деятельности местных представительных органов государственной власти, посредством которой осуществляются полномочия этих органов:

- местный исполнительный орган государственной власти орган, который в пределах соответствующих административно-территориальных единиц обеспечивает исполнение Конституции. законов и других нормативных правовых актов Республики Таджикистан и соответствующих нормативных правовых актов местных органов государственной власти;

- Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района - представитель Президента Республики Таджикистан - орган, который осуществляет исполнительную власть в пределах соответствующих административно-территориальных единиц и возглавляет местный представительный орган государственной власти и местный исполнительный орган государственной власти;

- аппарат председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района является вспомогательной структурой, обеспечивающий деятельность председателя;

- местная структура центрального органа исполнительной власти единицы центральных органов исполнительной власти, которая в соответствующих административно-территориальных единицах в пределах своих полномочий выполняет функции центрального исполнительного органа;

- структуры местных исполнительных органов государственной власти, подчинённые председателю Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района - структуры местных исполнительных органов, не входящих в структуру и схему управления центральных органов исполнительной власти, руководители которых непосредственно назначаются на должность или освобождаются от должности председателем Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576);

- совещание при председателе Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района - совещательный орган по организации работы местного исполнительного органа государственной власти, созывается для рассмотрения соответствующих вопросов (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576);

- функция - сфера ответственности местного представительного органа государственной власти и местного исполнительного органа государственной власти;

- возлагаемые полномочия полномочия Правительства Республики Таджикистан, других центральных органов исполнительной власти, вышестоящих местных исполнительных органов государственной власти, которые в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан или на основе договора сторон возложены на соответствующие местные исполнительные органы государственной власти;

- совместные полномочия - полномочия, для выполнения которых Правительство Республики Таджикистан или другие центральные органы исполнительной власти, или местные исполнительные органы государственной власти с одной стороны, и соответствующие местные исполнительные органы государственной власти с другой стороны, несут совместную ответственность;

- исключительные полномочия полномочия, которые в соответствии с законом возлагаются на местные представительные органы государственной власти и местные исполнительные органы государственной власти, и только эти органы ответственны за их исполнение.

Статья 2. Правовое регулирование деятельности местных органов го

сударственной власти

Деятельность местных органов государственной власти регулируются Конституцией Республики Таджикистан, данным Конституционным законом, другими законами и нормативными правовыми актами Республики Таджикистан, а также международными правовыми актами, признанными Республикой Таджикистан.

Статья 3. Местные органы государственной власти

Местные органы государственной власти состоят из местных представительных органов государственной власти и местных исполнительных органов государственной власти.

Местные представительные органы государственной власти состоят из Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района.

Местные исполнительные органы государственной власти состоят из председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, структур местных исполнительных органов государственной власти, подчиненных председателю Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, а также местных структур центральных органов исполнительной власти (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г. №576).

Статья 4. Экономические и финансовые основы деятельности местных органов государственной власти

Экономические и финансовые основы деятельности местных органов государственной власти формируются из:

- бюджета Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района;
- коммунальной собственности Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района;
- других источников, не запрещенных нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Статья 5. Принципы деятельности местных органов государственной власти

Деятельность местных органов государственной власти основывается на следующих принципах:

законность и социальная справедливость;

охрана прав и свобод человека и гражданина;

соответствие местных и общегосударственных интересов;

решение проблем на основе демократии и гласности, с учетом политического плюрализма;

ответственность за результаты своей деятельности перед населением;

волеизъявление населения через соответствующий Маджлис народных депутатов;

самостоятельность местных органов государственной власти при решении вопросов своих полномочий;

обязательность исполнения актов местных органов государственной власти, принятых в пределах своих полномочий;

коллегиальность деятельности местных представительных органов государственной власти;

единоначалие в деятельности местных исполнительных органов государственной власти.

Местные органы государственной власти осуществляют свою деятельность путем создания благоприятных условий для осуществления гражданами своих конституционных прав в управлении государственными и общественными делами.

Статья 6. Отношения местных органов государственной власти с органами самоуправления поселка и села

Местные органы государственной власти содействуют органам самоуправления поселка и села в выполнении своих функций и в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан оказывают им финансовую и экономическую помощь.

Местные органы государственной власти могут возложить некоторые свои полномочия на органы самоуправления поселка и села.

ГЛАВА 2. ОРГАНИЗАЦИЯ, ПОЛНОМОЧИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

МЕСТНЫХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ

Статья 7. Порядок формирования Маджлиса народных депутатов

Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района избирается избирателями соответствующих административно-территориальных единиц на основе принципов общего, равного, прямого и тайного голосования сроком на пять лет.

Депутатом Маджлиса народных депутатов может быть избран каждый гражданин Республики Таджикистан по достижении 18-летнего возраста.

Число депутатов соответствующего Маджлиса народных депутатов определяет Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в пределах следующей численности:

- для Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе - до 70 человек;
- для города и района - до 40 человек.

Маджлис народных депутатов считается правомочным, если избрано не менее двух третей от установленного общего количества депутатов.

Порядок избрания депутатов в Маджлис народных депутатов регулируется Конституционным законом Республики Таджикистан "О выборах депутатов в местные Маджлисы народных депутатов".

При реорганизации (присоединении, объединении, преобразовании, разделении или отделении) административно-территориальных единиц, депутат Маджлиса народных депутатов этой административно-территориальной единицы, является депутатом вновь сформированного Маджлиса народных депутатов, в состав которого входит большее количество избирателей депутата и сохраняет свои полномочия до начала работы сессии нового созыва.

Статья 8. Полномочия Маджлиса народных депутатов

Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, города Душанбе, города и района имеет следующие полномочия:

принимает местный бюджет, при необходимости вносит в него изменения и дополнения, контролирует его исполнение, утверждает его отчет;

определяет пути социально-экономического развития на местах, утверждает соответствующие зональные программы социально-экономического развития, и контролирует их исполнение (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653)

устанавливает местные налоги и сборы в соответствии с законом;

в рамках закона определяет порядок управления и распоряжения коммунальной собственностью соответствующей административно-территориальной единицы и контролирует ее эффективное использование;

в пределах своих полномочий утверждает программы по охране окружающей среды и разумному пользованию природных ресурсов соответствующей административно-территориальной единицы и контролирует их исполнение;

в пределах своих полномочий утверждает программы по содействию занятости населения и снижению уровня бедности и контролирует их исполнение;

в пределах своих полномочий регулирует отношения, связанные с использованием водных, земельных и других природных ресурсов в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан;

утверждает председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, назначаемого на должность и освобождаемого от должности Президентом Республики Таджикистан;

выражает председателю Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района при наличии основания тайным голосованием и с одобрения не менее двух третей от общего числа депутатов Маджлиса народных депутатов недоверие и вносит на рассмотрение Президента Республики Таджикистан вопрос об его освобождении;

рассматривает отчет руководителей местных структур центральных органов исполнительной власти и соответствующих организаций по вопросам, входящим в полномочия Маджлиса народных депутатов, и в необходимых случаях направляет в соответствующие органы предложения о привлечении к ответственности их должностных лиц;

принимает регламент Маджлиса народных депутатов и в необходимых случаях вносит в него изменения и дополнения;

учреждает постоянные и временные комиссии и другие органы Маджлиса народных депутатов, утверждает их положение и состав, заслушивает отчеты об их деятельности;

прекращает досрочно полномочия депутатов Маджлиса народных депутатов в случаях, установленных законами Республики Таджикистан;

отменяет акты нижестоящих представительных органов местной государственной власти в случае их несоответствия Конституции и нормативным правовым актам Республики Таджикистан;

в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан, утверждает либо отменяет постановления председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан принимает необходимые меры по обеспечению и защите прав и свобод человека и гражданина (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

в пределах своих полномочий в соответствии с Кодексом Республики Таджикистан об административных правонарушениях устанавливает правила, за нарушение которых предусмотрена административная ответственность;

- рассматривает вопросы изменения границ Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, образования и упразднения административно-территориальных единиц, установления и переноса их административных центров, отнесении населенных пунктов к категории городов республиканского и областного подчинения, посёлка и села, именованию и переименованию административно-территориальных единиц и населённых пунктов и представляет своё решение в соответствующие органы (в редакции конс. Закона РТ от 19.03.2013г.№960);

- утверждает схемы комплексно-территориальной организации Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района,

генеральные планы города Душанбе, центров Горно-Бадахшанской автономной области, области, города и района и представляет в соответствующие органы (в редакции конс.Закона РТ от 19.03.2013г.№960);

осуществляет другие полномочия, предусмотренные нормативными правовыми актами Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Статья 9. Акты Маджлиса народных депутатов

Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в пределах своих полномочий принимает постановление.

Постановления Маджлиса народных депутатов, имеющие общеобязательный характер на соответствующей территории направляются в Министерство юстиции Республики Таджикистан в порядке, установленном нормативными правовыми актами Республики Таджикистан для государственного учета, проверки и регистрации.

Порядок официального опубликования и введения в действие актов Маджлиса народных депутатов определяется Президентом Республики Таджикистан.

Выполнение постановлений Маджлиса народных депутатов, принятых в рамках его полномочий, на соответствующих территориях, для государственных органов, предприятий и организаций, независимо от их ведомственного подчинения, организационноправовых форм и форм собственности, должностных лиц и граждан, является обязательным (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Маджлис народных депутатов вправе изменять или отменять свои постановления.

В случае несоответствия актов Маджлиса народных депутатов с Конституцией законами Республики Таджикистан, они отменяются самим Маджлисом народных депутатов, вышестоящим органом или же судом (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Маджлис народных депутатов может принять обращение и заявление.

Статья 10. Регламент Маджлиса народных депутатов

Порядок проведения сессии Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, заседаний его органов, внесение и рассмотрение вопросов, учреждение и выборы органов Маджлиса народных депутатов, заслушивание их отчетов, рассмотрение депутатских запросов, порядок голосования и другие организационные вопросы устанавливаются регламентом соответствующего Маджлиса народных депутатов.

Статья 11. Основная форма деятельности Маджлиса народных депута

ТОВ

Основной формой деятельности Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района является сессия, на которой рассматриваются те вопросы, которые входят в полномочия Маджлиса народных депутатов.

Ход сессии Маджлиса народных депутатов оформляется в форме протокола и подписывается председательствующим.

Статья 12. Порядок созыва сессии Маджлиса народных депутатов

Первая сессия вновь избранного Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района созывается не позднее месячного срока после избрания Маджлиса народных депутатов председателем Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района.

Сессии Маджлиса народных депутатов созываются председателями Горно-Бадахшанской автономной области, областей, города Душанбе, городов и районов не реже четырех раз в год, а в их отсутствие сессии Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, областей, города Душанбе, города и района созываются одним из их заместителей, являющимся депутатом данного Маджлиса народных депутатов (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Сессия Маджлиса народных депутатов может созываться по инициативе не менее одной трети от общего числа депутатов (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Постановление о созыве сессии принимается не позже 10 дней до начала проведения сессии, а в случае необходимости принимается срочно и доводится до сведения депутатов.

Статья 13. Порядок проведения сессии Маджлиса народных депутатов

Сессию Маджлиса народных депутатов открывает председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и председательствует на ней. При отсутствии председателя на сессии председательствует один из его заместителей, который является депутатом Маджлиса народных депутатов. Если исполняющий обязанности председателя и его заместители не являются депутатами, сессию Маджлиса народных депутатов открывает старейший по возрасту депутат и председательствует в её работе до избрания председателя Маджлиса народных депутатов (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576).

На сессии из числа депутатов избирается секретариат.

По вопросам, рассматриваемым на сессии, Маджлис народных депутатов принимает постановления путем открытого или тайного голосования, если за

это проголосует более от общего числа депутатов (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576).

Сессия Маджлиса народных депутатов признаётся правомочной, если на ней присутствует не менее двух третей от установленного числа депутатов. Сессия проводится гласно.

В необходимых случаях решением Маджлиса народных депутатов может также проводиться закрытая сессия.

Руководители местных исполнительных органов государственной власти, местных структур центрального органа исполнительной власти, руководители и другие должностные лица организаций, расположенных в пределах соответствующей административно-территориальной единицы, участвуют на сессии по приглашению председателя Маджлиса народных депутатов и в необходимых случаях предоставляют информацию по вопросам, относящимся к полномочиям Маджлиса народных депутатов.

Статья 14. Учреждение и деятельность постоянных и временных комиссий

Маджлис народных депутатов для предварительного рассмотрения вопросов и представления их на сессии, содействия реализации постановлений Маджлиса народных депутатов и нормативных правовых актов Республики Таджикистан учреждает постоянные и временные комиссии.

Маджлис народных депутатов по предложению председателя Маджлиса народных депутатов определяет перечень и численный состав постоянных и временных комиссий и выбирает председателя и членов комиссии из числа депутатов. Депутат Маджлиса народных депутатов может быть членом только одной постоянной комиссии.

Постоянные комиссии ответственны перед Маджлисом народных депутатов и отчитываются перед ним. Председатель Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района не может быть избран в состав постоянных комиссий.

Постоянные комиссии правомочны:

- вносить предложения Маджлису народных депутатов и председателю по повестке дня и другим вопросам, рассматриваемым на сессии;
- давать заключение по вопросам, которые будут рассматриваться на сессии;
- выступать на сессии с докладом или с дополнительным докладом в пределах своих полномочий;
- в пределах своих полномочий вносить на сессию предложения о заслушивании отчета руководителей местных исполнительных органов государственной власти.

Постоянные комиссии могут привлекать к своей работе других депутатов Маджлиса народных депутатов, представителей государственных органов,

организаций, общественных объединений, политических партий, органов самоуправления поселка и села, а также граждан.

Должностные лица структур местных исполнительных органов государственной власти местных структур центральных органов исполнительной власти, органов самоуправления поселка и села, организаций, находящихся на данной территории обязаны в установленном порядке предоставлять необходимые сведения по запросам постоянных комиссий в пределах их полномочий (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г. №576).

Постоянные комиссии принимают протокольные решения.

Заседания постоянных комиссий считаются полномочными при присутствии более половины от общего числа их депутатов.

Протокольное решение постоянных комиссий принимается при поддержке большинства присутствующих от общего числа членов комиссии.

Протокол заседания постоянной комиссии подписывается председателем комиссии.

Деятельность постоянных комиссий регулирует положение, которое утверждает Маджлис народных депутатов

При проведении совместных заседаний нескольких постоянных комиссий их протокол подписывается председателями соответствующих комиссий.

При необходимости в пределах полномочий Маджлиса народных депутатов создаются временные комиссии.

Состав, функции, полномочия, срок деятельности и права временных комиссий устанавливаются Маджлисом народных депутатов при их учреждении.

Временные комиссии Маджлиса народных депутатов представляют заключения по вопросам, связанным со своими полномочиями (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г. №653).

Статья 15. Депутат Маджлиса народных депутатов

Депутат Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района вправе свободно выражать свое мнение и голосовать в соответствии со своим убеждением.

исключен (в редакции конс. Закона РТ от 22.07.2013г. №1012).

Полномочия депутата Маджлиса народных депутатов прекращаются досрочно постановлением Маджлиса народных депутатов в следующих случаях:

- на основании его заявления об уходе в отставку;
- в связи с вступлением в законную силу решения суда о признании его недееспособным;
- в связи с вступлением в законную силу обвинительного приговора суда;
- при прекращении гражданства;

- при выезде на постоянное место жительства за пределы соответствующей административной территории (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

- назначение на должность, несовместимую в соответствии с законом с полномочиями депутата Маджлиса народных депутатов;

- при досрочном роспуске Маджлиса народных депутатов;

- при отсутствии депутата без уважительных причин более трех раз подряд на заседаниях сессии Маджлиса народных депутатов;

- в случае смерти.

Правовое положение депутата Маджлиса народных депутатов определяется законом.

Статья 16. Основания прекращения полномочий Маджлиса народных депутатов

Полномочия Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района прекращаются в день начала работы Маджлиса народных депутатов нового созыва.

Маджлис народных депутатов распускается Маджлиси милли Маджлиси Оли Республики Таджикистан досрочно в следующих случаях:

- систематического, то есть более одного раза в течение одного года нарушения требования Конституции и законов Республики Таджикистан, по представлению Генерального прокурора Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

- если вновь избранный Маджлис народных депутатов в течение одного месяца после открытия первой сессии не сможет сформировать свои органы;

- если в течение двух месяцев ввиду неявки необходимого числа депутатов не проводилась сессия;

- при реорганизации присоединении, объединении, преобразовании, разделении или отделении соответствующей административно-территориальной единицы.

Полномочия Маджлиса народных депутатов прекращаются досрочно и в случае его добровольного роспуска, если постановление по этому вопросу было принято не менее двумя третями голосов от общего числа депутатов Маджлиса народных депутатов.

Статья 17. Организационное и материальнотехническое обеспечение деятельности Маджлиса народных депутатов

Организационные, материально-технические и другие виды обслуживания деятельности Маджлиса народных депутатов и его органов, содействие народным депутатам в выполнении ими своих полномочий осуществляются аппаратом председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района.

Расходы по обеспечению Маджлиса народных депутатов указываются в соответствующем местном бюджете отдельной строкой.

ГЛАВА 3. ПОЛНОМОЧИЯ И ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ ГОРНО-БАДАХШАНСКОЙ АВТОНОМНОЙ ОБЛАСТИ, ОБЛАСТИ, ГОРОДА ДУШАНБЕ, ГОРОДА И РАЙОНА

Статья 18. Председатель Горно-Бадахшанской автономной области,
области, города Душанбе, города и района

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района представитель Президента Республики Таджикистан осуществляет исполнительную власть на местах, руководит местными представительными органами государственной власти и местными исполнительными органами государственной власти соответствующей административно-территориальной единицы (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г. №576).

Президент Республики Таджикистан назначает на должность и освобождает от должности председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и представляет на утверждение соответствующего Маджлиса народных депутатов.

Если соответствующий Маджлис народных депутатов не утвердит председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, Президент Республики Таджикистан имеет право повторно представить его на утверждение Маджлису народных депутатов или, назначив на эту должность другое лицо, представить на утверждение Маджлису народных депутатов.

Если соответствующий Маджлис народных депутатов не утвердит освобождение председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, вопрос вносится на утверждение повторно.

Если лицо не является депутатом соответствующего Маджлиса народных депутатов, он назначается исполняющим обязанности председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и после избрания депутатом, в порядке, установленном этой статьей, назначается на эту должность и представляется на утверждение.

Статья 19. Акты Председателя Горно-Бадахшанской автономной области,
области, города Душанбе, города и района

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района издает постановление и распоряжение в пределах своих полномочий.

Нормативные правовые акты председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района принимаются в виде постановления.

Постановления, имеющие индивидуальный и организационно-распорядительный характер, а также распоряжения председателя не являются нормативным актом.

Нормативные правовые акты председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района должны направляться в Министерство юстиции Республики Таджикистан для государственного учета, проверки и регистрации.

Порядок официального опубликования и введения в действие актов председателя определяется Президентом Республики Таджикистан.

Выполнение актов, принятых председателем Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в рамках своих полномочий, является обязательным в пределах соответствующей административно-территориальной единицы.

Председатель вправе изменять или отменять свои акты.

Акты председателя могут быть полностью или частично отменены Президентом Республики Таджикистан, Правительством Республики Таджикистан, вышестоящим председателем, самим председателем, соответствующим Маджлисом народных депутатов, а также решением суда в случае их несоответствия Конституции и законам Республики Таджикистан.

Статья 20. Полномочия председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района имеет следующие полномочия:

- созывает сессию Маджлиса народных депутатов и председательствует на ней;
- руководит подготовительными работами по проведению сессии Маджлиса народных депутатов, составляет повестку дня сессии;
- обеспечивает соблюдения регламента Маджлиса народных депутатов;
- координирует деятельность постоянных комиссий Маджлиса народных депутатов;
- подписывает постановления, протоколы и другие акты Маджлиса народных депутатов;

- представляет для принятия в Маджлиси народных депутатов проект бюджета Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, после принятия обеспечивает его выполнение и отчитывается о его исполнении;

- представляет на утверждение Маджлиса народных депутатов программы социально-экономического развития региона и региональные целевые программы развития местности и отчитывается на сессии об их исполнении (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

- в пределах своих полномочий принимает меры по укреплению правопорядка и усилению борьбы с преступностью, обеспечению безопасности граждан, защите их прав и свобод, осуществляет необходимые меры при возникновении стихийных бедствий, эпидемий и других чрезвычайных ситуаций;

- в соответствии с законодательством Республики Таджикистан принимает меры по охране здоровья населения, по обеспечению медико-санитарной помощи населению, санитарно-эпидемиологического благополучия населения;

- представляет Горно-Бадахшанскую автономную область, область, город Душанбе, город и район в пределах своих полномочий за границей, в отношениях с государственными органами, общественными объединениями, политическими партиями, организациями и гражданами;

- разрабатывает план комплексно-территориальной организации Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и генеральный план строительства центра Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и представляет на утверждение соответствующего Маджлиса народных депутатов (в редакции конс.Закона РТ от 19.03.2013г.№960);

- вносит на рассмотрение руководителей центральных органов исполнительной власти предложение о деятельности их местных структур в Горно-Бадахшанской автономной области, области, городе Душанбе, городе и районе в случае невыполнения требований законов, нормативных правовых актов Республики Таджикистан и актов Председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района. Если местные структуры центральных органов исполнительной власти не устраняют недостатки, представляет свое соответствующее заключение Президенту Республики Таджикистан или Правительству Республики Таджикистан;

- в установленном порядке Правительством Республики Таджикистан вносит предложение о представлении к государственным наградам Республики Таджикистан соответствующих лиц;

- в соответствии с типовой структурой, утвержденной Правительством Республики Таджикистан, утверждает структуру аппарата председателя (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576);

- в рамках лимита предельной численности государственных служащих, установленного Правительством Республики Таджикистан, утверждает штатные расписания аппарата председателя и соответствующих подразделений местных исполнительных органов государственной власти, которые финансируются из местного бюджета (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576)

- с согласия Президента Республики Таджикистан назначает на должность и освобождает от должности своих первого заместителя и заместителей в

пределах лимита общей численности, установленного Правительством Республики Таджикистан;

- назначает на должность и освобождает от должности руководителя аппарата председателя и сотрудников аппарата в порядке, установленном законодательством Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576);

- назначает на должность и освобождает от должности руководителей предприятий, организаций и учреждений, основанных на коммунальной собственности Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района;

- исключены (в редакции конс.Закона РТ от 22.07.2013г.№1012)

- управляет в пределах своих полномочий коммунальной собственностью Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района;

- не менее одного раза в течение года отчитывается перед Маджлисом народных депутатов о выполнении программ по социально-экономическому развитию соответствующей административной территории, региональной целевой программы, состоянии хозяйствования, использования и управления соответствующими объектами коммунальной собственности (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

- вносит в Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района предложение об отмене актов Маджлиса народных депутатов ГорноБадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, противоречащих Конституции Республики Таджикистан и другим нормативным правовым актам Республики Таджикистан;

- обеспечивает выполнение Конституции Республики Таджикистан, законов Республики Таджикистан, совместных постановлений Маджлиси милли и Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан, постановлений Маджлиси милли Маджлиси Оли Республики Таджикистан, постановлений Маджлиси намояндагон Маджлиси Оли Республики Таджикистан, актов Президента и Правительства Республики Таджикистан, постановлений центральных органов исполнительной власти, Маджлиса народных депутатов Горно - Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района;

- ведет Реестр учета административно-территориальных единиц и населённых пунктов (в редакции конс.Закона РТ от 19.03.2013г.№960);

- в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан решает земельные вопросы;

- обеспечивает контроль по использованию природы, строительству и реконструкции природоохранных объектов;

- создает и ликвидирует государственные организации, учреждения и предприятия, основанные на соответствующей коммунальной собственности в порядке, установленном законодательными актами Республики Таджикистан;

- с соблюдением нормативных правовых актов Республики Таджикистан определяет порядок образования и деятельности совещания при Председателе (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);

- в пределах своих полномочий по осуществлению деятельности, а также подготовки вопросов для рассмотрения, реализации нормативных правовых актов

Республики Таджикистан учреждает комиссии, утверждает их состав и срок деятельности и определяет их полномочия;

- осуществляет прием граждан, рассматривает их жалобы и предложения;
- осуществляет другие полномочия, установленные настоящим Конституционным законом, законами и другими нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района подотчетен и ответственен по вопросам своих полномочий перед Президентом Республики Таджикистан, вышестоящими органами и Маджлисом народных депутатов.

Статья 20 (1). Порядок назначения на должность и освобождения от
должности руководителей местных структур
центральных исполнительных органов государственной
власти
(в редакции конс. Закона РТ от 22.07.2013г. №1012)

Руководители местных структур центральных исполнительных органов государственной власти в Горно-Бадахшанской автономной области, области, городе Душанбе, городе и районе, финансируемых из соответствующего местного бюджета, назначаются на должность и освобождаются от должности председателями Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района с письменного согласия руководителей центральных исполнительных органов государственной власти, и принятые решения вносятся на утверждение соответствующего Маджлиса народных депутатов.

Руководители местных структур центральных исполнительных органов государственной власти в Горно-Бадахшанской автономной области, области, городе Душанбе, городе и районе, финансируемых из республиканского бюджета, назначаются на должность и освобождаются от должности руководителями центральных исполнительных органов государственной власти с письменного согласия председателей Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, и принятые решения вносятся на утверждение соответствующего Маджлиса народных депутатов. Указанное положение не применяется к назначению на должность и освобождению от должности руководителей местных структур правоохранительных и военных органов, а также судей и прокуроров, в отношении которых законодательством Республики Таджикистан установлен иной порядок назначения на должность и освобождения от должности.

Порядок рассмотрения вопросов назначения на должность и освобождения от должности руководителей местных структур центральных исполнительных органов государственной власти определяет Правительство Республики Таджикистан (в редакции конс. Закона РТ от 22.07.2013г. №1012).

Статья 21. Другие полномочия председателя Горно - Бадахшанской автономной области, области и города Душанбе

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области и города Душанбе также обладает следующими полномочиями:

- руководит деятельностью председателей городов и соответствующих районов Горно-Бадахшанской автономной области, области и города Душанбе (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);
- отменяет акты председателей городов и соответствующих районов, противоречащие Конституции и другим нормативным правовым актам Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653);
- делегирует реализацию некоторых своих полномочий председателям городов и районов.

Статья 22. Основания освобождения от должности председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района освобождается от занимаемой должности при следующих обстоятельствах:

- на основе его заявления об уходе в отставку;
- при вступлении в законную силу решения суда о признании его недееспособным;
- при вступлении в законную силу обвинительного приговора суда;
- при постоянном невыполнении служебных обязанностей;
- при прекращении гражданства Республики Таджикистан;
- при других основаниях, предусмотренных законами Республики Таджикистан.

Президент Республики Таджикистан может освободить от должности председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и при других обстоятельствах.

Статья 23. Аппарат председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Обеспечение информационно-аналитической, организационно-правовой и материально-технической деятельности председателя Горно-Бадахшанской автономной

области, области, города Душанбе, города и района осуществляется аппаратом председателя.

Аппарат председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района формируется и изменяется председателем.

Типовые положения и структура аппарата председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района утверждаются Правительством Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576).

Положение об аппарате, его структура и штатное расписание утверждаются председателем Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в соответствии с типовыми положениями и структурой, утвержденными Правительством Республики Таджикистан в рамках лимита предельной численности государственных служащих, установленного Правительством Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 3.12.2009г.№576)

Аппарат финансируется за счет местного бюджета.

ГЛАВА 4. ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И ФИНАНСОВЫЕ ОСНОВЫ

ДЕЯТЕЛЬНОСТИ МЕСТНЫХ ОРГАНОВ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ВЛАСТИ

Статья 24. Экономические источники деятельности местных органов государственной власти

Источники экономической деятельности местных органов государственной власти составляют земля, полезные ископаемые, вода, лес, флора и фауна и другие природные богатства, которые находятся в пределах соответствующей административно-территориальной единицы, также как и коммунальная собственность и другие формы собственности, являющиеся источником получения доходов местной власти и которые удовлетворяют социальные и экономические нужды населения соответствующей административно территориальной единицы.

Статья 25. Собственность Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

В собственность Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района входят объекты, которые в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан были переданы им. В собственность Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района входят также бюджетные средства, объекты местной инфраструктуры, учреждения образования, здравоохранения, социального обеспечения, науки, культуры и другие объекты, построенные или выкупленные за счет средств Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, в том числе на основе акционирования, или переданные безвозмездно из других источников.

Маджлис народных депутатов утверждает перечень объектов коммунальной собственности, вносит изменения, заслушивает отчеты руководителей предприятий, основанных на коммунальной собственности, по их использованию.

Статья 26. Управление объектами коммунальной собственности Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Объектами коммунальной собственности Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района управляет соответствующий Маджлис народных депутатов и председатель в рамках своих полномочий и в соответствии с законодательством Республики Таджикистан. Эти объекты используются с целью эффективного обслуживания и социально-экономического развития соответствующей территории.

Порядок приватизации коммунальной собственности определяется нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Порядок перевода имущества из коммунальной собственности в республиканскую или из республиканской собственности в коммунальную устанавливается Правительством Республики Таджикистан (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Перевод коммунальной собственности Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района на иную соответствующую коммунальную собственность осуществляется на основе постановлений соответствующих местных представительных органов государственной власти.

Статья 27. Внешнеэкономическая деятельность местных органов государственной власти

Внешнеэкономическая деятельность местных органов государственной власти осуществляется в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан и способствует расширению внешнеэкономической деятельности предприятий, учреждений, организаций и их объединений, размещенных на соответствующих административно-территориальных единицах и развитию экспортных мощностей, увеличению производства конкурентоспособной продукции, выполнению работ и обслуживания.

Местные органы государственной власти в пределах своих полномочий в этой сфере имеют право:

- заключать договора со своими зарубежными партнерами о купле-продаже продукции, выполнении работ и обслуживании в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан;

- способствовать созданию совместных предприятий;

- организовать приграничную торговлю в порядке, установленном нормативными правовыми актами Республики Таджикистан;
- осуществлять другие виды деятельности в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан о внешнеэкономической деятельности.

Статья 28. Отношение местных органов государственной власти к объектам республиканской собственности

Маджлис народных депутатов и председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района осуществляют контроль в пределах соответствующих административно-территориальных единиц за целесообразным размещением производственных и социальных объектов, созданием соответствующих инфраструктур, эффективным использованием природных и трудовых ресурсов, охраной окружающей среды и другими сферами, являющимися республиканской собственностью в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Статья 29. Совместная собственность местных органов государственной власти

Местные органы государственной власти в соответствии с нормативными правовыми актами Республики Таджикистан могут иметь совместную собственность и участвовать в ее управлении.

Статья 30. Финансовые источники Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Финансовые источники Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района составляют:

- местные бюджетные средства;
- внебюджетные средства и государственные целевые фонды;
- прибыль из вышестоящего бюджета в форме безвозмездной помощи (дотаций);
- финансовая помощь (субвенция) из вышестоящего бюджета;
- бюджетный кредит из вышестоящего бюджета;
- благотворительные средства;
- ценные и выигрышные бумаги и местные аукционы;
- прибыль от массовых, спортивных и культурных мероприятий;

- другие источники, не запрещенные нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Финансовые источники Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района могут быть объединены на договорной основе с финансовыми источниками других областей, городов, районов, юридических и физических лиц, в целях отчисления средств на совместные программы, включая программы межтерриториального развития.

Приграничные местные органы государственной власти могут объединять свои финансовые источники с местными органами государственной власти, физическими и юридическими лицами приграничных территорий сопредельных государств на совместные программы, включая программы межгосударственного развития в соответствии с порядком, установленным нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Статья 31. Доходы бюджетов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Доходная часть бюджета Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района формируется за счет налоговых и неналоговых доходов, а также от поступления средств за счет регулируемых пошлин и сборов. Доходы от налогов составляют:

- местные налоги, перечень которых определяют нормативные правовые акты Республики Таджикистан;

- доходы от регулируемых налогов и сборов в порядке, установленном законом о Государственном бюджете на очередной финансовый год;

- государственные пошлины, кроме тех пошлин, которые в соответствии с законом о Государственном бюджете на очередной финансовый год поступают в республиканский бюджет;

- другие источники, не запрещенные нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

В неналоговые доходы входят:

- доходы из республиканского бюджета в виде дотаций и субвенций, бюджетного кредита или в другой форме;

- доходы за платные услуги, предоставляемые местными исполнительными органами государственной власти и бюджетными организациями;

- поступления в связи с применяемыми принудительными мерами в отношении лиц, нарушающих законодательство Республики Таджикистан по государственным финансам, включая штрафы, пени, компенсации и другие;

- добровольные благотворительные взносы физических и юридических лиц;

- доходы от проведения хашаров;

- доходы от ценных и выигранных бумаг, местных аукционов;

- доход от имущества, являющегося коммунальной собственностью города и района или же находящегося в их хозяйственном ведении.

Маджлиси народных депутатов города и района имеет право устанавливать льготы отдельным категориям плательщиков налогов, пошлин и местных платежей, входящих в соответствующий местный бюджет в соответствии с законодательством Республики Таджикистан.

Статья 32. Расходы бюджета Горно-Бадахшанской автономной области,
области, города Душанбе, города и района

За счет местного бюджета финансируются только следующие расходы:

- обеспечение деятельности местных органов государственной власти;
- формирование коммунальной собственности соответствующей административно-территориальной единицы и управление ею;
- создание, обеспечение деятельности и развитие учреждений образования, здравоохранения, культуры, спорта и физической культуры, средств массовой информации и изданий, других сфер, относящихся к коммунальной собственности или находящихся в распоряжении местных органов государственной власти;
- развитие жилищно-коммунального хозяйства;
- строительство дорог, имеющих местное значение и их содержание;
- благоустройство и озеленение местности;
- организация использования и переработки бытовых отходов;
- обеспечение транспортными услугами населения и организаций, относящихся к коммунальной собственности или находящихся в распоряжении местных органов государственной власти;
- охрана окружающей среды на местах;
- осуществление программы социально-экономического развития региона (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653) власти;
- кредитное обслуживание местных органов государственной власти и их платежи;
- безвозмездная помощь населению;
- проведение выборов в местные представительные органы государственной власти.

Финансирование другой деятельности местных органов государственной власти и прочие расходы местного значения осуществляются местными представительными органами государственной власти в соответствии с классификацией бюджета Республики Таджикистан.

Председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в период между сессиями распоряжается свободными

финансовыми ресурсами бюджета, которые по отношению к утвержденному бюджету составляют не более десяти процентов и вносит свои постановления на утверждение сессии Маджлиса народных депутатов. Если свободные финансовые ресурсы бюджета составляют более десяти процентов утвержденного бюджета, в таком случае председатель вносит проект изменений и дополнений к местному бюджету на рассмотрение Маджлиса народных депутатов.

Совместные расходы бюджета Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района и республиканского бюджета осуществляются в соответствии с Законом Республики Таджикистан "О государственных финансах Республики Таджикистан" и Законом Республики Таджикистан "О Государственном бюджете Республики Таджикистан " на очередной финансовый год.

Статья 33. Резервный фонд председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Маджлис народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района может образовывать в пределах утвержденного бюджета резервный фонд председателя в размере 0,5 процента от общего дохода соответствующего местного бюджета и вносит его в расходную часть местного бюджета.

Председатель распоряжается резервным фондом и о его расходовании отчитывается перед Маджлисом народных депутатов.

Использование средств резервного фонда председателя определяется в порядке, установленном Правительством Республики Таджикистан.

Статья 34. Бюджетные права Маджлиса народных депутатов и председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района

Бюджет Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района разрабатывается соответствующим Маджлисом народных депутатов и принимается на его сессии в форме постановления.

Составление проекта бюджета Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района соответственно организуется председателем Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района (в редакции Закона РТ от 29.12.2010г.№653).

Проект бюджета по источникам доходов и направлениям расходов представляется в порядке, установленном нормативными правовыми актами Республики Таджикистан.

Бюджет Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района может разрабатываться и утверждаться с профицитом.

Финансирование местных органов государственной власти осуществляется в размере, определенном местным и республиканским бюджетами.

Расходы на содержание местных представительных органов государственной власти определяются соответствующим Маджлисом народных депутатов.

Маджлис народных депутатов и председатель Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в пределах своих полномочий в процессе исполнения бюджета ответственны за обеспечение его сбалансированности.

ГЛАВА 5. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Статья 35. Жалобы в суд по актам местных органов государственной власти

Государственные органы, физические и юридические лица могут в соответствии с порядком, установленным нормативными правовыми актами Республики Таджикистан, обжаловать в суд акты местных органов государственной власти.

Статья 36. Рассмотрение протеста прокурора по актам местных орга нов государственной власти

Акты Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, по которым прокурор внес протест, подлежат рассмотрению на его сессии. В случае неудовлетворения протеста Маджлисом народных депутатов прокурор вправе обратиться в вышестоящие представительные органы или в суд.

Акты председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района, по которым прокурор внес протест, рассматриваются соответствующим председателем. В случае неудовлетворения протеста, прокурор может обратиться в вышестоящие местные органы государственной власти или в Правительство Республики Таджикистан, или к Президенту Республики Таджикистан, либо в суд.

Статья 37. Сроки рассмотрения представления Маджлиса народных де путатов и председателя в отношении руководителей мест ных структур центральных органов исполнительной власти

Представление Маджлиса народных депутатов и председателя Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района в отношении руководителей местных структур центральных органов исполнительной

власти о невыполнении требований законов, нормативных правовых актов Республики Таджикистан, актов Маджлиса народных депутатов Горно-Бадахшанской автономной области, области, города Душанбе, города и района рассматривается в течение одного месяца.

Если вышестоящий орган или центральный орган исполнительной власти не рассмотрит представление в течение одного месяца, Маджлис народных депутатов или председатель могут обратиться к Президенту Республики Таджикистан или Правительству Республики Таджикистан.

Статья 38. О признании утратившими силу законодательных актов

Признать утратившим силу Закон Республики Таджикистан "О местном самоуправлении и местном хозяйстве" от 23 февраля 1991 года (Ведомости Верховного Совета Республики Таджикистан, 1991 год, №8, ст. 144; №15, ст. 254; 1992 год, №5, ст. 71; №10, ст. 152; 1993 год, №17-18, ст. 373), Конституционный закон Республики Таджикистан "О государственной власти на местах" от 1 декабря 1994 года (Ведомости Маджлиси Оли Республики Таджикистан, 1994 год, №23-24, ст. 448; 1998 год, №10, ст. 113).

Статья 39. Порядок введения в действие настоящего Конституционно го закона

Настоящий Конституционный закон ввести в действие после его официального опубликования.

Президент

Республики Таджикистан Э. Рахмонов

г. Душанбе 17 мая 2004 года

№ 28

ПОСТАНОВЛЕНИЕ МАДЖЛИСИ МИЛЛИ

МАДЖЛИСИ ОЛИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

О конституционном Законе Республики Таджикистан

"О местных органах государственной власти"

Рассмотрев конституционный Закон Республики Таджикистан "О местных органах государственной власти", Маджлиси милли Маджлиси Оли Республики Таджикистан постановляет:

Одобрить конституционный Закон Республики Таджикистан "О местных органах государственной власти".

Председатель Маджлиси милли

Маджлиси Оли Республики Таджикистан М. Убайдуллоев

г. Душанбе 29 апреля 2004 года

№526